

Information

Power Parts

62112935044

04. 2011

3.211.754



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.
Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.
Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

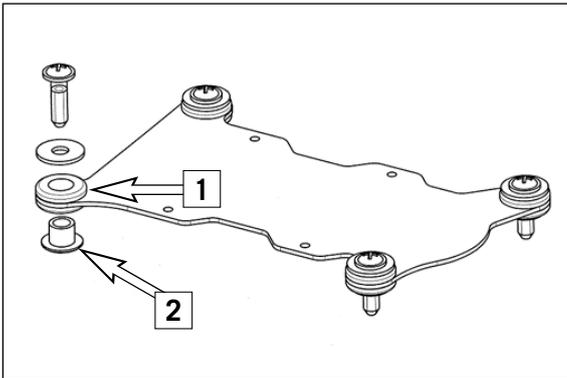
Gracias.



Lieferumfang

1x Halblech Alarmanlage
 4x Kabeltüllen
 4x Büchse
 4x PT-Schraube
 2x Druckverschluss
 1x Reedschalter
 4x LI.Blechschaube 3,5x10
 3x U-Scheibe DIN 9021 A 5,3
 1x Kabelbinder
 2x Zylinderschraube M4x20
 2x SS Mutter DIN985 M4

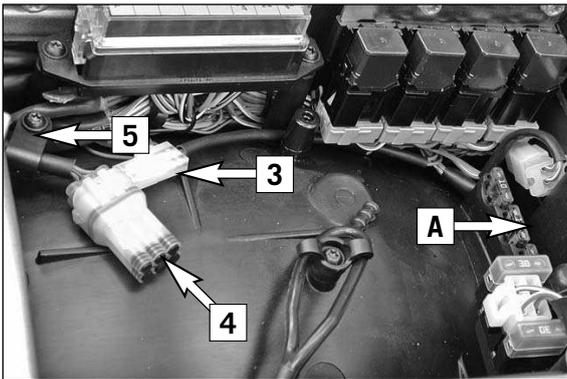
62512035050
 60012035160
 62512035070
 0081500181
 60112035010
 60012035185
 0981350103
 0021050003
 44011076305
 0912040203
 0985040003



Modelle ohne ABS

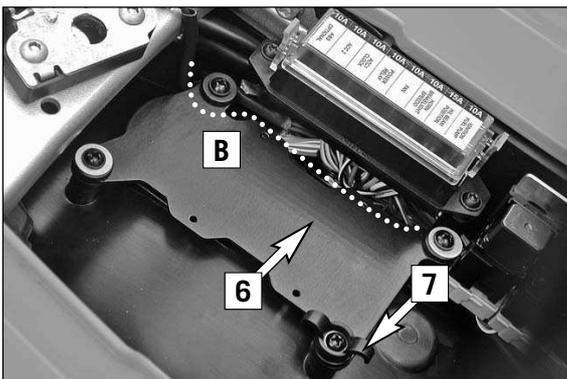
Vorarbeiten

- Sitzbank demontieren.
- Bordwerkzeug entfernen.
- Kabeltüllen (1) auf Halblech montieren.
- Büchsen (2) von unten in Kabeltüllen stecken.

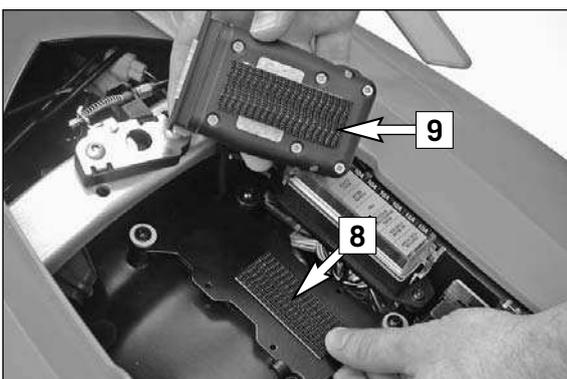


Montage

- (A) Grundposition des Kabels für Reedstecker.
- Kabel für Reedstecker (3) neu verlegen.
- Kabel für Diagnosegerät (4) im hinteren Bereich des Staufaches verlegen. Dazu die Schelle (5) entfernen. Kabelverlegung auf Knickfreiheit und Scheuerstellen prüfen.

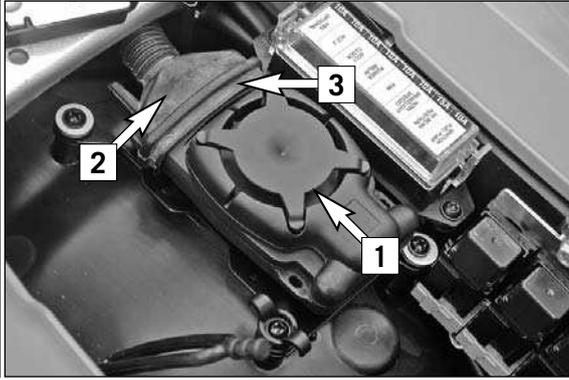


- Kabel wie mit gepunkteter Linie (B) dargestellt unter Halblech (6) verlegen.
- Halblech am Fahrzeug festschrauben. (4x0081500181, 3x0021050003).
- Halter für Bordwerkzeugsicherung (7) mitverschrauben.



Befestigung Alarmanlage

- Halblech und Unterseite der Alarmanlage gründlich entfetten.
- Den mitgelieferten Druckverschluss jeweils 1x am Halblech (8) und 1x auf der Unterseite der Alarmanlage (9) aufkleben (siehe Bild).



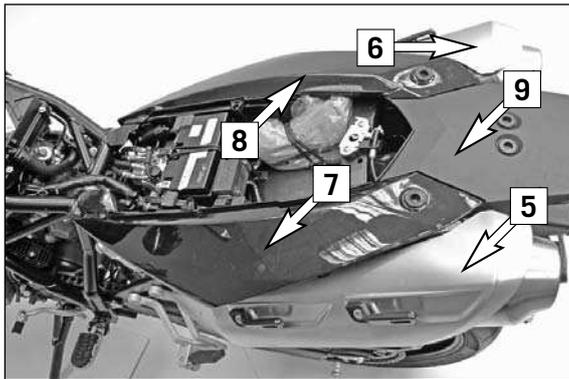
- Alarmanlage (1) mit dem Stecker (2) verbinden und mit der Gummiabdeckung sichern. Gummiabdeckung mit Kabelbinder an Position (3) sichern. Anschließend die Alarmanlage auf dem Halteblech fixieren.



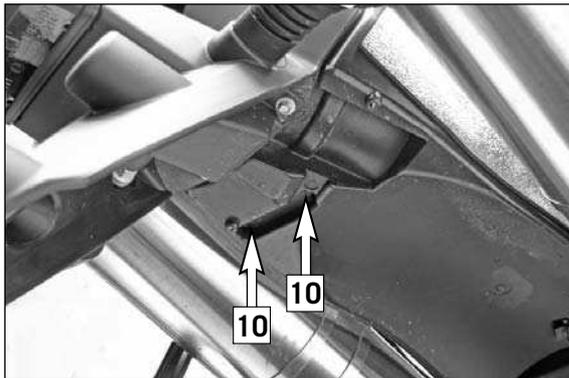
Modelle mit ABS

Vorarbeiten

- Sitzbank demontieren.
- Gepäckträger (4) demontieren.

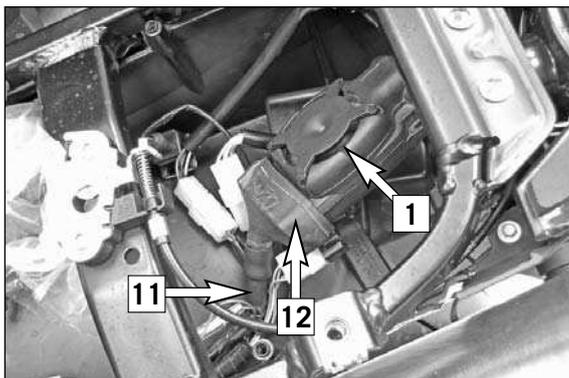


- Hitzeschutz links (5) und rechts (6) demontieren.
- Seitenteil links (7) und rechts (8) demontieren.
- Kotflügel hinten (9) demontieren.

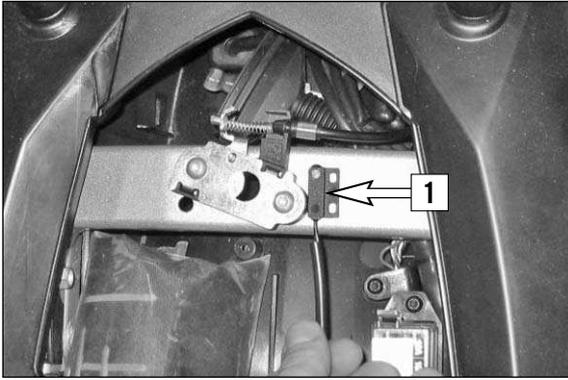


Montage

- Mit D4,5 mm Bohrer die vormarkierten Bohrlöcher (10) aufbohren.



- Alarmanlage (1) mit dem Stecker (11) verbinden und mit der Gummiabdeckung (12) sichern.
- Alarmanlage (1) an den zuvor gebohrten Bohrungen, mit dem Stecker nach vorne, mit den Zylinderschrauben M4x20 und Muttern M4 (beides Lieferumfang) befestigen.
- Kotflügel hinten (9) montieren.
- Seitenteil links (7) und rechts (8) montieren.
- Hitzeschutz links (5) und rechts (6) montieren.
- Gepäckträger (4) montieren.

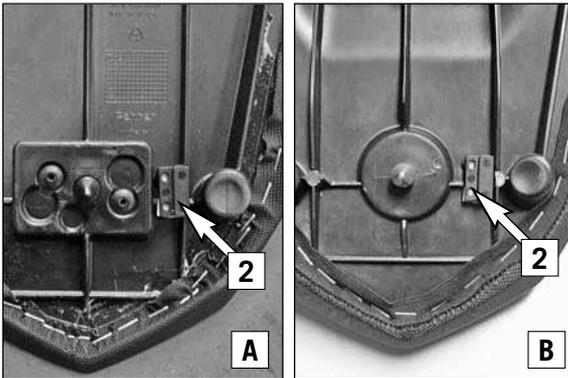


Befestigung Reedschalter (alle Modelle)

- Reedschalter (1) auf Rahmenheck wie gezeigt am Sitzbankschloss anlegen und mittig am Träger aufkleben.
- Reedschalter am Kabelstrang anschließen.

HINWEIS:

Zusätzlich kann der Reedschalter noch mit den LI.Blechschauben DIN7981- 3,5X10 angeschraubt werden. Dazu Bohrungen markieren und mit einem D3 mm Bohrer vorbohren.



- Mit D3 mm Bohrer die vormarkierten Bohrlöcher aufbohren.

! VORSICHT

Vorsicht nicht durchbohren!

- Magnet (2) aufkleben, dabei Bohrungen genau übereinander ausrichten.
- mit LI.Blechschauben DIN7981- 3,5X10 sichern.

- (A) SM/SM-R Sitzbank
(B) SM-T Sitzbank

HINWEIS:

Es kann vorkommen, dass ev. kleinere Anpassungsarbeiten am Sitzbankboden gemacht werden müssen.

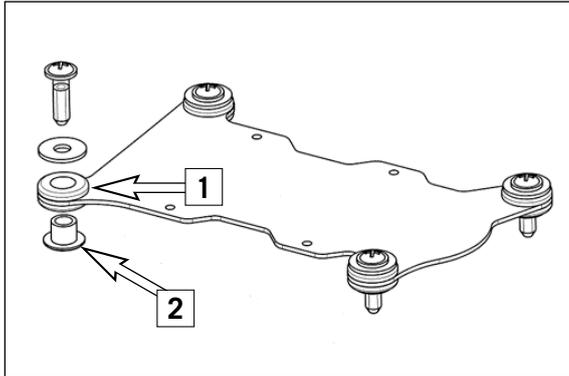
Endmontage

- Bordwerkzeug mit Haltegummi im Staufach sichern.
- Sitzbank montieren.



Scope of delivery

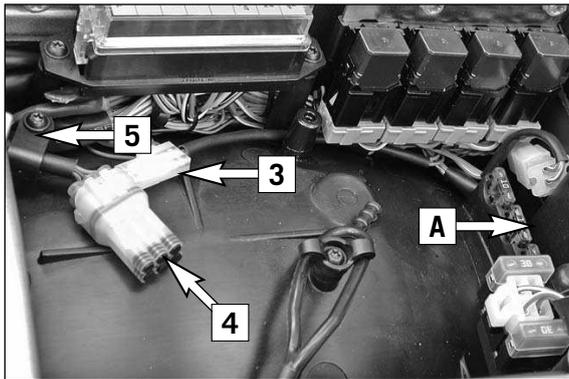
1x retaining bracket, alarm system	62512035050
4x cable support sleeves	60012035160
4x bushes	62512035070
4x PT screws	0081500181
2x Velcro strips	60112035010
1x reed switch	60012035185
4x oval head tapping screws 3.5x10	0981350103
3x U washers DIN 9021 A 5.3	0021050003
1x cable binder	44011076305
2x cap head screws M4x20	0912040203
2x self-locking nuts DIN985 M4	0985040003



Models without ABS

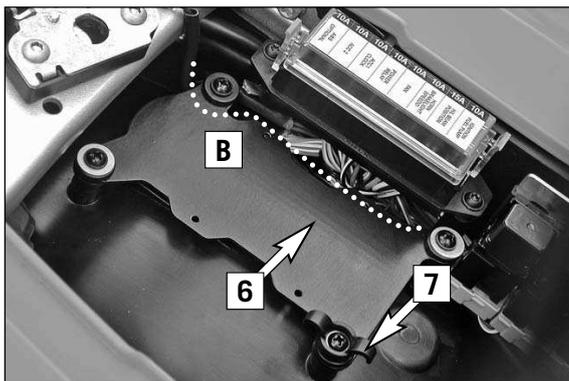
Preparations

- Remove the seat.
- Remove the tool set.
- Mount the cable support sleeves (1) onto the retaining bracket.
- Insert the bushes (2) into the cable support sleeves from below.

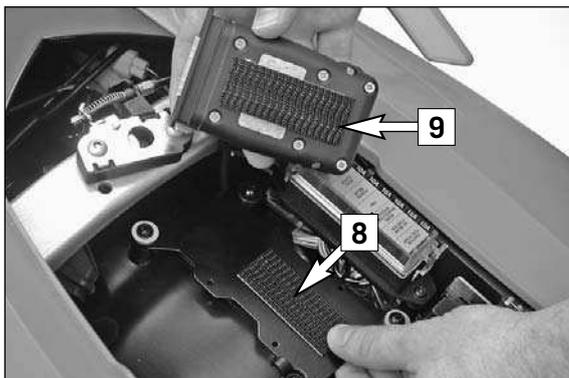


Assembly

- (A) Basic position of the cable for the reed connector.
- Reroute the cable for the reed connector (3).
- Route the cable for the diagnosis device (4) at the rear of the storage compartment. To do this, remove the clamp (5). Check that the cable is routed without kinks and areas where chafing may occur.

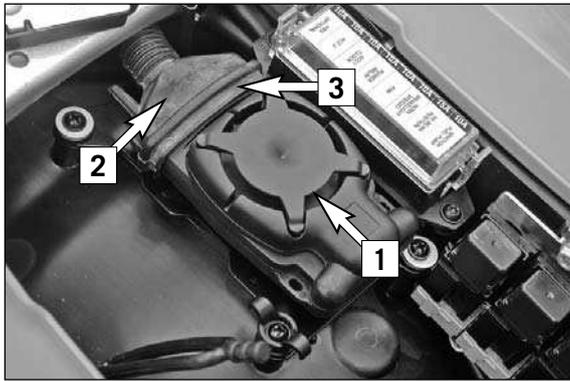


- Route the cable, as shown by the dotted line (B), under the retaining bracket (6).
- Screw the retaining bracket onto the vehicle (4x0081500181, 3x0021050003).
- Also screw on the holder for fastening the tool set (7).



Fastening the alarm system

- Thoroughly degrease the retaining bracket and the bottom of the alarm system.
- Bond one of the delivered Velcro strips to the retaining bracket (8) and one to the bottom of the alarm system (9) (see Figure).



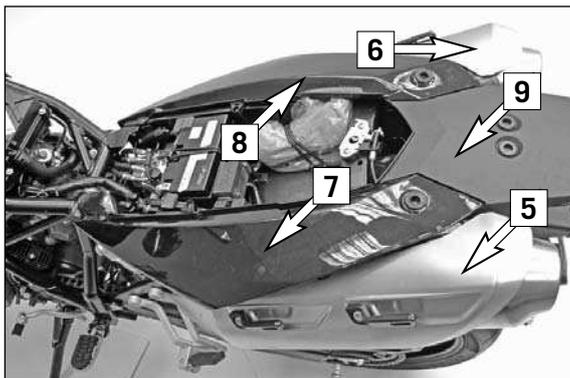
- Connect the alarm system (1) with the connector (2) and secure with the rubber cover. Secure the rubber cover in position (3) using the cable binder. Then fix the alarm system onto the retaining bracket.



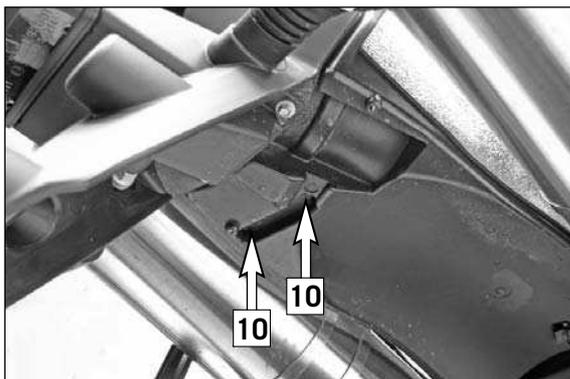
Models with ABS

Preparations

- Remove the seat.
- Remove the luggage rack (4).

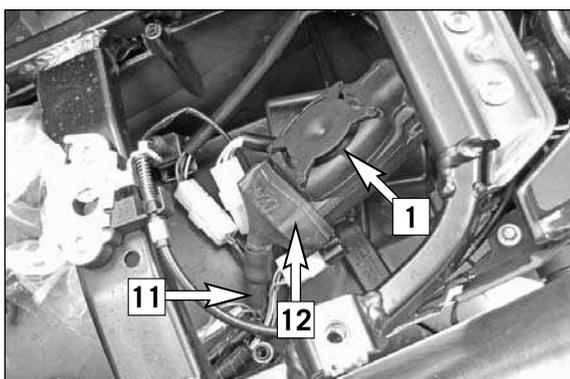


- Remove the left (5) and right (6) heat protectors.
- Remove the left (7) and right (8) side panels.
- Remove the rear fender (9).

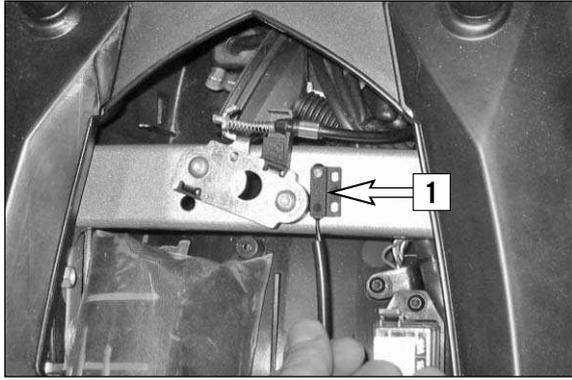


Assembly

- Using a D4.5 mm drill, drill open the marked holes (10).



- Connect the alarm system (1) with the connector (11) and secure with the rubber cover (12).
- Attach the alarm system (1) to the previously drilled holes, with the connector facing forward, using the cap head screws M4x20 and nuts M4 (both included).
- Mount the rear fender (9).
- Mount the left (7) and right (8) side panels.
- Mount the left (5) and right (6) heat protectors.
- Mount the luggage rack (4).

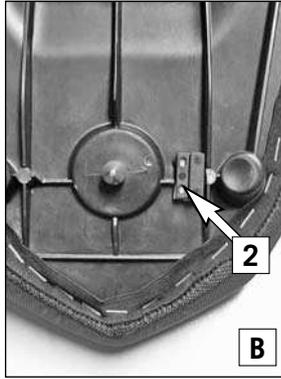
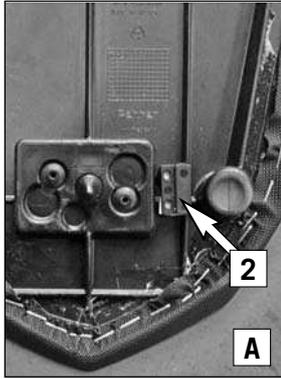


Fastening the reed switch (all models)

- Position the reed switch **(1)** on the rear frame against the seat lock as shown and bond centrally onto the rack.
- Connect the reed switch to the wiring harness.

NOTE:

In addition, the reed switch can be screwed into place with the oval head tapping screws DIN7981- 3.5X10. To do this, mark the drill holes and pre-drill using a D3 mm drill.



- Drill open the marked holes with a D3 mm drill.

Caution: Do not drill all the way through!

- Bond the magnet **(2)** , making sure that the holes are perfectly aligned.
- Secure with oval head tapping screws DIN7981- 3.5X10.

- (A)** SM/SM-R seat
- (B)** SM-T seat

NOTE:

It may be necessary to make minor adjustments to the seat bottom.

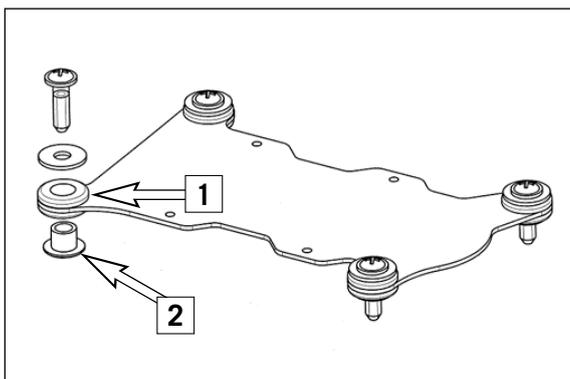
Final steps

- Stow the tool set in the storage compartment with the rubber strap.
- Mount the seat.



Ambito della fornitura

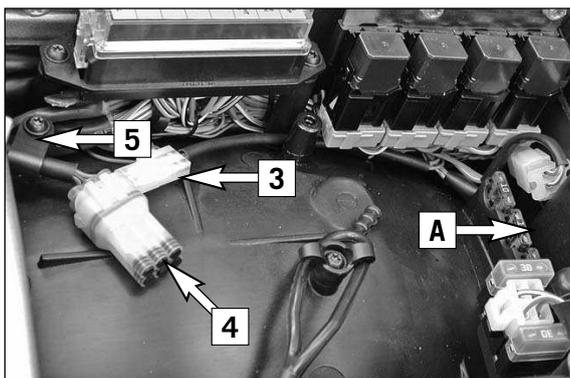
N. 1 piastrina per l'impianto d'allarme	62512035050
N. 4 passacavi	60012035160
N. 4 bussole	62512035070
N. 4 viti PT	0081500181
N. 2 velcri	60112035010
N. 1 contatto Reed	60012035185
N. 4 viti autofilettanti con testa cilindrica 3,5x10	0981350103
N. 3 rondelle a U DIN 9021 A 5,3	0021050003
N. 1 fascetta serracavi	44011076305
N. 2 viti a testa cilindrica M4x20	0912040203
N. 2 dadi autobloccanti DIN985 M4	0985040003



Modelli senza ABS

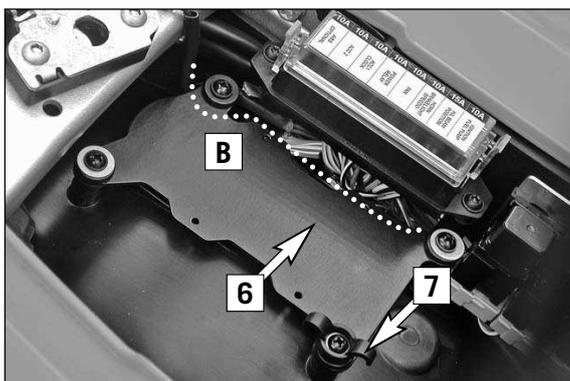
Operazioni preliminari

- Smontare la sella.
- Rimuovere la borsa degli attrezzi.
- Montare i passacavi (1) sulla piastrina.
- Dal basso innestare le bussole (2) nei passacavi.

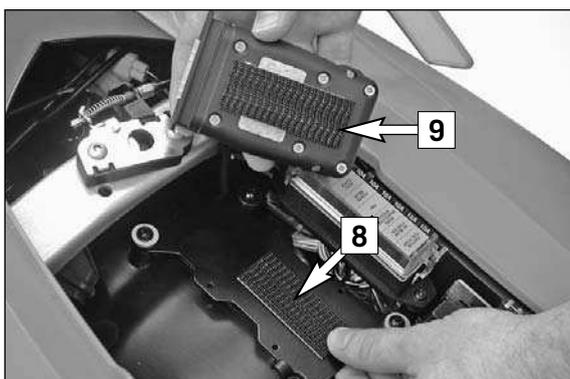


Montaggio

- (A) Posizione base del cavo per il connettore Reed.
- Posare nuovamente il cavo per il connettore Reed (3).
- Riporre il cavo dell'apparecchio di diagnosi (4) nella zona posteriore del vano portaoggetti. A tale scopo rimuovere la fascetta (5). Controllare che il cavo non venga piegato e che non presenti punti di sfregamento.

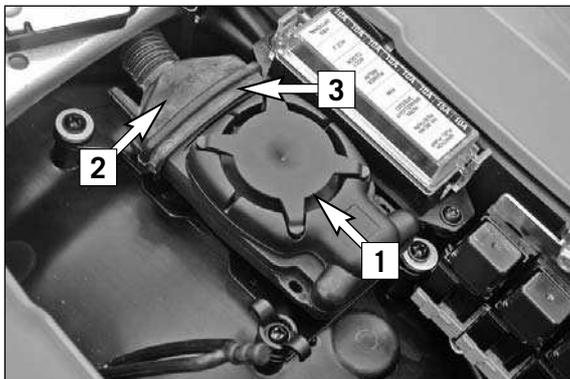


- Come rappresentato dalla linea punteggiata (B) far passare il cavo sotto la piastrina (6).
- Fissare la piastrina al veicolo. (4x0081500181, 3x0021050003).
- Avvitare anche il supporto di fissaggio della borsa degli attrezzi (7).



Fissaggio dell'impianto d'allarme

- Sgrassare a fondo la piastrina e il lato inferiore dell'impianto d'allarme.
- Incollare i velcri in dotazione, rispettivamente sulla piastrina (8) e sul lato inferiore dell'impianto d'allarme (9) (v. figura).



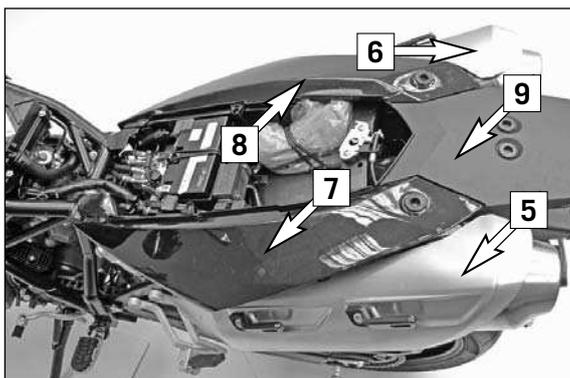
- Collegare l'impianto d'allarme (1) con il connettore (2) e assicurarlo con il rivestimento in gomma. Con la fascetta serracavi fissare il rivestimento in gomma in posizione (3). Infine fissare l'impianto d'allarme alla piastrina.



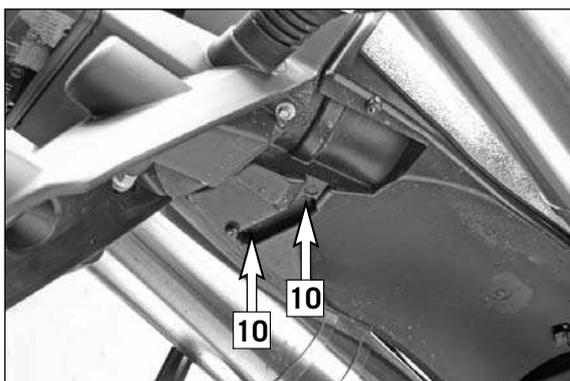
Modelli con ABS

Operazioni preliminari

- Smontare la sella.
- Smontare il portapacchi (4).

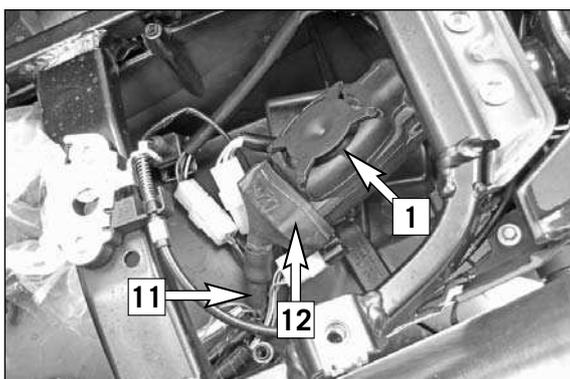


- Smontare la protezione termica di sinistra (5) e destra (6).
- Smontare la fiancatina laterale di sinistra (7) e destra (8).
- Smontare il parafango posteriore (9).

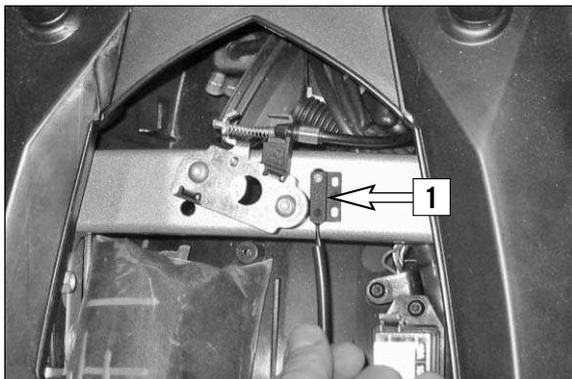


Montaggio

- Con una punta da 4,5 mm di diametro, praticare i fori precedentemente segnati (10).



- Collegare l'impianto d'allarme (1) con il connettore (11) e assicurarlo con il rivestimento in gomma (12).
- Fissare l'impianto d'allarme (1) ai fori praticati in precedenza, con il connettore rivolto in avanti, utilizzando le viti a testa cilindrica M4x20 e i dadi M4 (entrambi in dotazione).
- Montare il parafango posteriore (9).
- Montare la fiancatina laterale di sinistra (7) e destra (8).
- Montare la protezione termica di sinistra (5) e destra (6).
- Montare il portapacchi (4).

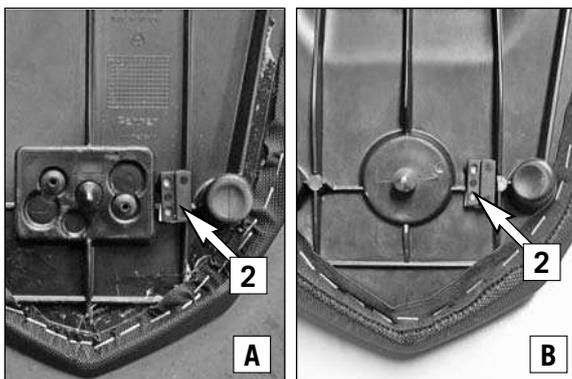


Fissaggio del contatto Reed (tutti i modelli)

- Applicare il contatto Reed (**1**) sul telaio posteriore in corrispondenza della serratura della sella (come mostrato) e incollarlo al centro del supporto.
- Collegare il contatto Reed al cablaggio.

NOTA:

Il contatto Reed può essere ulteriormente assicurato con le viti autofilettanti a testa cilindrica DIN7981- 3,5X10. A tale scopo contrassegnare la posizione dei fori e praticarli con una punta da 3 mm di diametro.



- Con una punta da 3 mm di diametro, praticare i fori precedentemente segnati.

Attenzione a non forare completamente!

- Incollare il magnete (**2**) , prestando attenzione a far combaciare perfettamente i fori.
- Assicurare con le viti autofilettanti con testa cilindrica DIN7981- 3,5X10.

- (A) Sella SM/SM-R
- (B) Sella SM-T

NOTA:

Potrebbero rendersi necessari piccoli lavori di adattamento al pianale della sella.

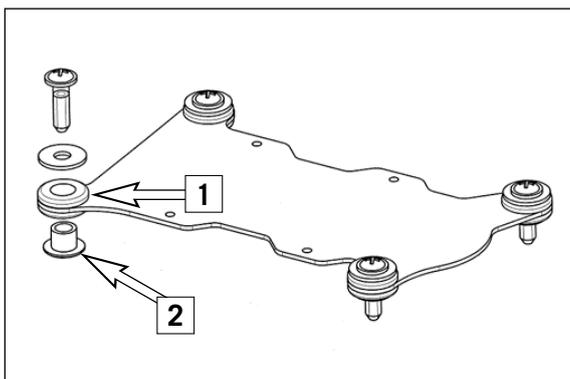
Montaggio finale

- Fissare la borsa degli attrezzi nel vano portaoggetti utilizzando il gommino di fissaggio.
- Montare la sella.



Contenu de la livraison :

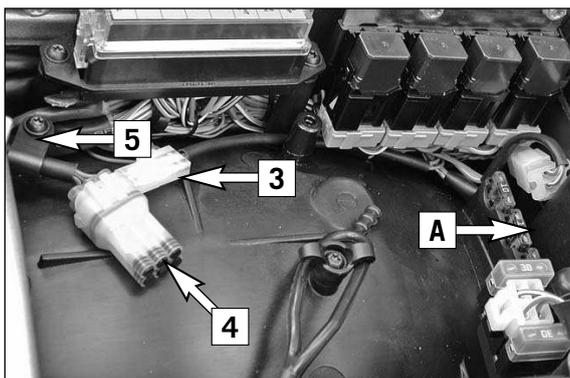
1 tôle de fixation pour alarme	62512035050
4 cache-câbles	60012035160
4 douilles	62512035070
4 vis PT	0081500181
2 bandes de fixation	60112035010
1 contacteur Reed	60012035185
4 vis à tôle LI 3,5x10	0981350103
3 rondelles en U DIN 9021 A 5,3	0021050003
1 serre-câble	44011076305
2 vis à tête cylindrique M4x20	0912040203
2 écrous SS DIN985 M4	0985040003



Modèles sans ABS

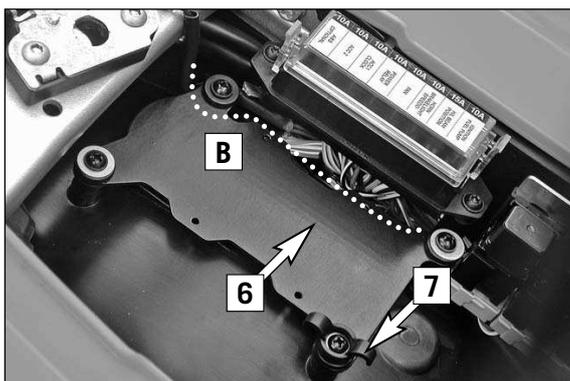
Travaux préalables

- Démontez la selle.
- Retirez les outils de bord.
- Montez les cache-câbles (1) sur la tôle de fixation.
- Insérez les douilles (2) par le bas dans les cache-câbles.

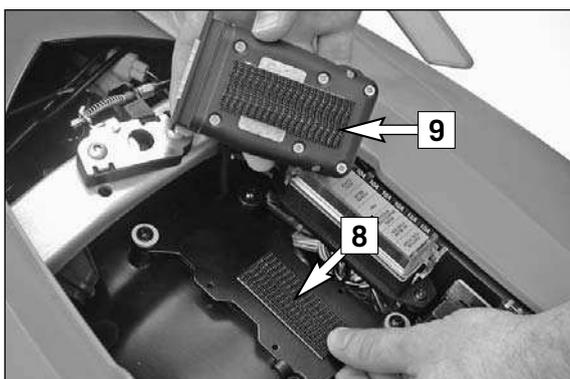


Montage

- (A) Position de base du câble pour connecteur Reed.
- Poser à nouveau le câble pour connecteur Reed (3).
- Poser le câble pour l'appareil de diagnostic (4) dans la partie arrière du coffret de rangement. Pour cela, retirer le collier (5). Vérifier que les câbles ne sont pas pliés et ne présentent pas de points de frottement.

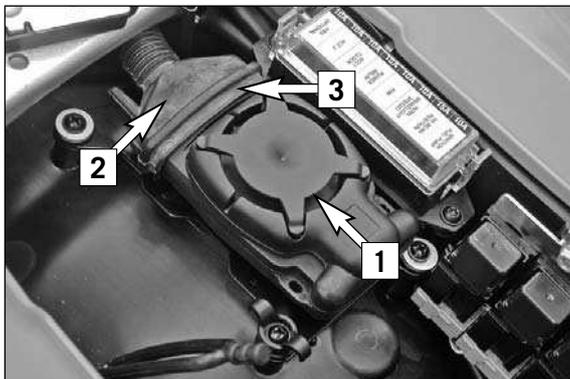


- Poser le câble selon la ligne en pointillés (B) sous la tôle de fixation (6).
- Visser la tôle de fixation sur le véhicule. (4x0081500181, 3x0021050003).
- Visser également le support de la fixation des outils de bord (7).



Fixation de l'alarme

- Dégraisser soigneusement la tôle de fixation et le côté inférieur de l'alarme.
- Coller chaque bande de fixation fournie d'une part au niveau de la tôle de fixation (8) et de l'autre du côté inférieur de l'alarme (9) (voir figure).



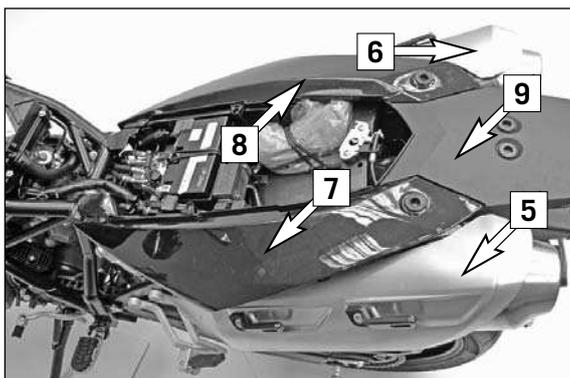
- Raccorder l'alarme (1) au connecteur (2) et bloquer avec le cache en caoutchouc. Bloquer le cache en caoutchouc avec le serre-câble en position (3). Fixer ensuite l'alarme sur la tôle de fixation.



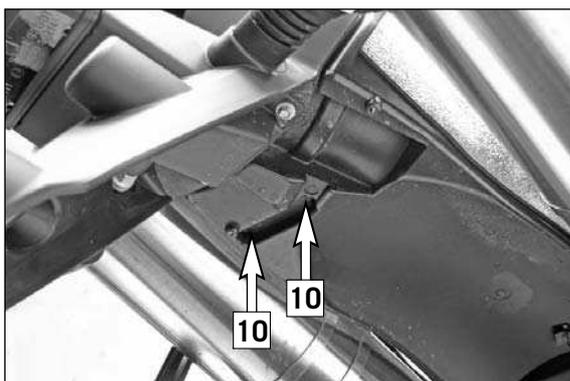
Modèles avec ABS

Travaux préalables

- Démontez la selle.
- Démontez le porte-bagages (4).

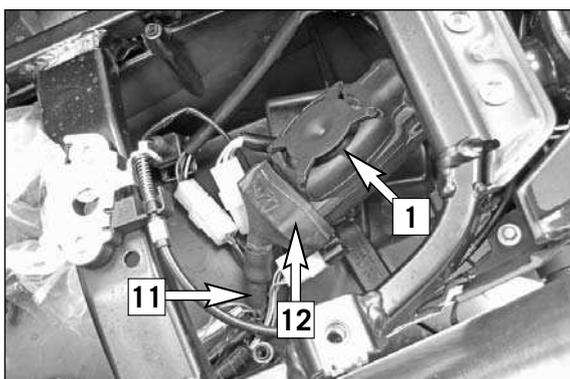


- Démontez la protection anti-chaleur gauche (5) et droite (6).
- Démontez la partie latérale gauche (7) et droite (8).
- Démontez le garde-boue arrière (9).

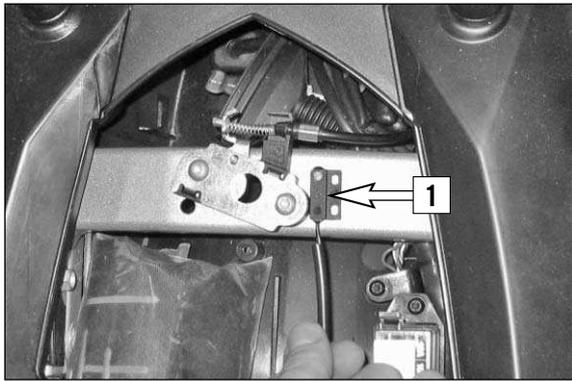


Montage

- A l'aide d'une perceuse D4,5 mm, ouvrir les trous marqués (10).



- Raccorder l'alarme (1) au connecteur (11) et bloquer avec le cache en caoutchouc (12).
- Fixer l'alarme (1) au niveau des alésages percés préalablement, le connecteur étant dirigé vers l'avant, à l'aide des vis à tête cylindrique M4x20 et des écrous M4 (contenus dans la livraison).
- Monter le garde-boue arrière (9).
- Monter la partie latérale gauche (7) et droite (8).
- Monter la protection anti-chaleur gauche (5) et droite (6).
- Monter le porte-bagages (4).

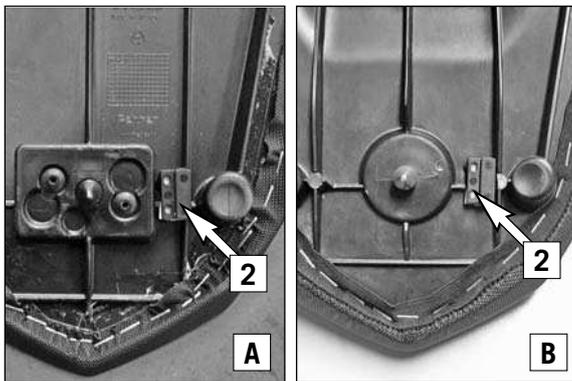


Fixation du contacteur Reed (tous les modèles)

- Poser le contacteur Reed (1) sur l'arrière du cadre comme indiqué sur la serrure de selle et le coller au centre du cadre.
- Raccorder le contacteur Reed au faisceau de câbles.

REMARQUE :

Le contacteur Reed peut également être vissé avec les vis à tôle LI DIN7981- 3,5X10. Pour cela, marquer les alésages et percer un avant-trou avec une perceuse D3 mm.



- Percer les trous marqués avec une perceuse D3 mm.

Prudence, ne pas transpercer !

- Coller l'aimant (2) en veillant à superposer parfaitement les alésages.
- Bloquer avec des vis à tôle LI DIN7981- 3,5X10.

- (A) Selle SM/SM-R
- (B) Selle SM-T

REMARQUE :

Il est possible que de petits travaux d'adaptation soient nécessaires au niveau du fond de selle.

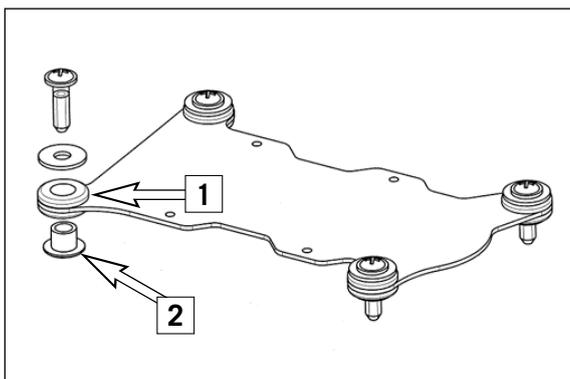
Montage final

- Bloquer les outils de bord avec un caoutchouc de maintien dans le coffret de rangement.
- Poser la selle.



Volumen de suministro

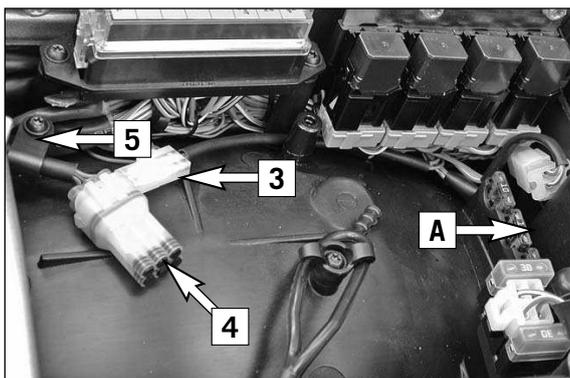
1x chapa de sujeción para el equipo de alarma	62512035050
4x manguitos para cables	60012035160
4x casquillos	62512035070
4x tornillos PT	0081500181
2x cierres a presión	60112035010
1x interruptor de lengüeta	60012035185
4x tornillos roscachapa 3,5x10	0981350103
3x arandelas en U DIN 9021 A 5,3	0021050003
1x cinta sujetacables	44011076305
2x tornillos cilíndricos M4x20	0912040203
2x tuercas SS DIN985 M4	0985040003



Modelos sin ABS

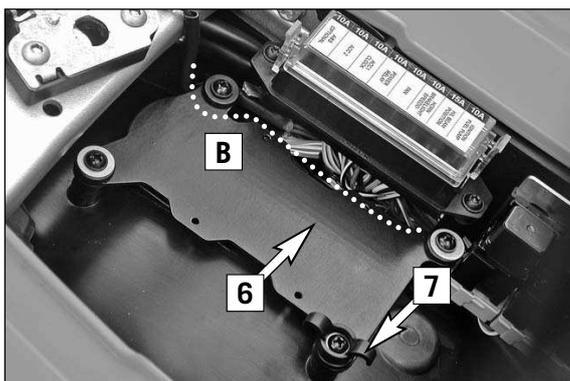
Trabajos previos

- Desmontar el asiento.
- Retirar la herramienta de a bordo.
- Montar los manguitos para cables **(1)** en la chapa de sujeción.
- Introducir los casquillos **(2)** en los manguitos para cables desde abajo.

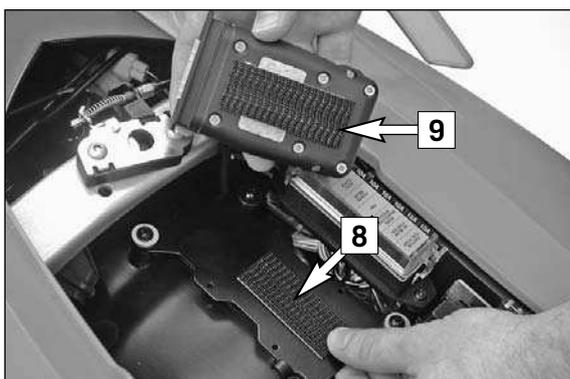


Montaje

- **(A)** Posición básica del cable del conector de lengüeta.
- Volver a tender el cable del conector de lengüeta **(3)**.
- Tender el cable del equipo de diagnóstico **(4)** en la parte posterior del compartimento de almacenamiento. Para ello, retirar la abrazadera **(5)**. Comprobar que los cables no estén doblados ni tengan signos de roce.

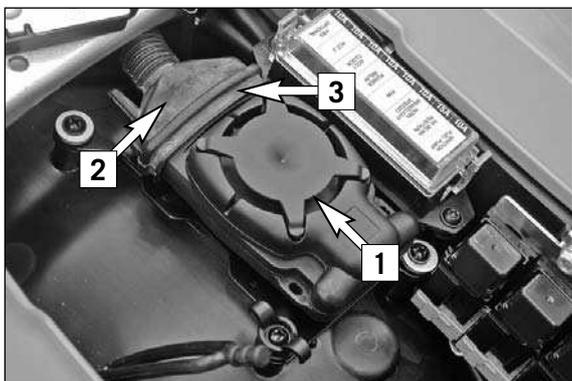


- Tender el cable por debajo de la chapa de sujeción **(6)** tal como muestra la línea de puntos **(B)**.
- Atornillar la chapa de sujeción al vehículo. (4x**0081500181**, 3x**0021050003**).
- Atornillar también el soporte de sujeción de la herramienta de a bordo **(7)**.



Fijación del equipo de alarma

- Desengrasar bien la chapa de sujeción y la parte inferior del equipo de alarma.
- Colocar uno de los cierres a presión en la chapa de sujeción **(8)** y otro en la parte inferior del equipo de alarma **(9)** (véase la figura).



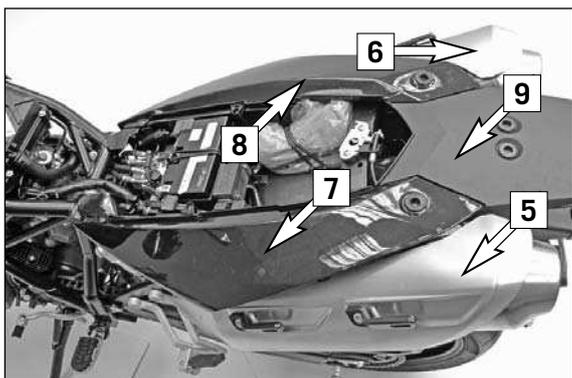
- Conectar el conector (2) al equipo de alarma (1) y asegurarlo con la cubierta de goma. Asegurar la cubierta de goma con cinta sujetacables en la posición (3). Acto seguido, fijar el equipo de alarma a la chapa de sujeción.



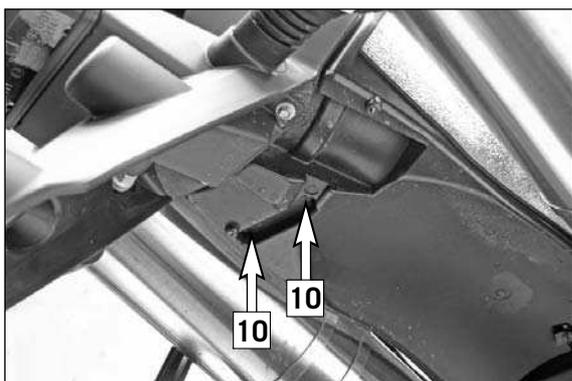
Modelos con ABS

Trabajos previos

- Desmontar el asiento.
- Desmontar el portaequipajes (4).

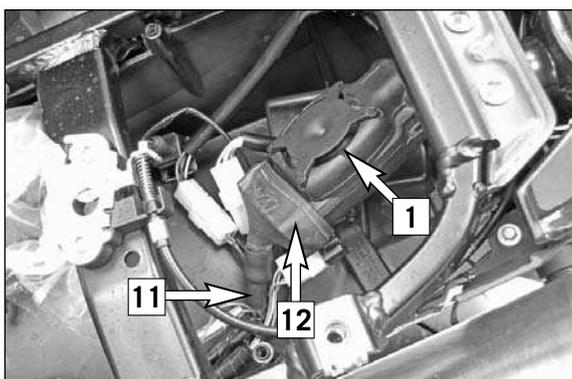


- Desmontar la protección térmica del lado izquierdo (5) y derecho (6).
- Desmontar la pieza lateral del lado izquierdo (7) y derecho (8).
- Desmontar el guardabarros trasero (9).

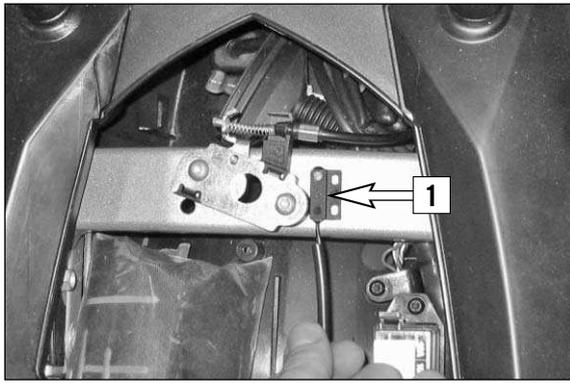


Montaje

- Perforar los orificios (10) pre-marcados con una broca de D 4,5 mm.



- Conectar el conector (11) al equipo de alarma (1) y asegurarlo con la cubierta de goma (12).
- Fijar el equipo de alarma (1) en los orificios taladrados previamente, con el conector hacia delante, utilizando los tornillos cilíndricos M4x20 y las tuercas M4 (ambos incluidos en el volumen de suministro).
- Montar el guardabarros trasero (9).
- Montar la pieza lateral del lado izquierdo (7) y derecho (8).
- Montar la protección térmica del lado izquierdo (5) y derecho (6).
- Montar el portaequipajes (4).

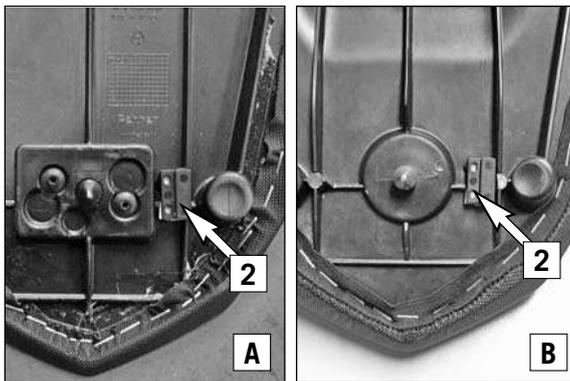


Fijación del interruptor de lengüeta (todos los modelos)

- Colocar el interruptor de lengüeta **(1)** en el cierre del asiento del subchasis y pegarlo centrado en el soporte.
- Conectar el interruptor de lengüeta al ramal de cables.

ADVERTENCIA:

Adicionalmente, el interruptor de lengüeta también se puede atornillar con los tornillos roscachapa DIN7981- 3,5X10. Para ello, marcar los orificios y taladrarlos con una broca de D 3 mm.



- Taladrar los orificios marcados previamente con una broca de D 3 mm.

¡Tener cuidado de no perforar completamente!

- Pegar el imán **(2)** con los orificios alineados exactamente.
- Asegurar con los tornillos roscachapa DIN7981- 3,5X10.

- (A)** Asiento SM/SM-R
- (B)** Asiento SM-T

ADVERTENCIA:

Es posible que primero deban realizarse pequeños trabajos de preparación en la base del asiento.

Montaje final

- Asegurar la herramienta de a bordo en el compartimento de almacenamiento con la goma de sujeción.
- Montar el asiento.